

"EL VIEJO Y EL MAR"
UNA ESTRATEGIA DIDÁCTICA PARA LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS
"THE OLD MAN AND THE SEA"
A TEACHING STRATEGY FOR ENGLISH TEACHING

Rosberly López Montero¹

Resumen: *El presente ensayo tiene como objetivo dar a conocer las actividades y los resultados de una estrategia didáctica puesta en práctica para analizar la obra "El Viejo y el Mar" de Ernest Hemingway en una clase de Literatura Estadounidense de la Sede Regional del Pacífico de la Universidad de Costa Rica. Se establece la importancia de la literatura en la enseñanza del inglés, la creación de estrategias diseñadas para el nivel universitario y la descripción de cada una de las actividades para su cumplimiento exitoso. Se concluye que los estudiantes universitarios responden positivamente a las lecciones planeadas desde una perspectiva innovadora, lo que permite obtener resultados alentadores en el contexto educacional.*

Palabras clave: *ESTRATEGIA DIDÁCTICA, ENSEÑANZA DEL INGLÉS, LITERATURA ESTADOUNIDENSE, COSTA RICA.*

Abstract: *The aim of this essay is to reveal the activities as well as the results of a teaching strategy developed in order to analyze the book "The Old Man and the Sea" by Ernest Hemingway in a U.S. Literature class at the Pacific Campus of University of Costa Rica. The importance of literature in English teaching, the design of university strategies and the description of the activities carried out to accomplish a successful class, are the main aspects presented throughout this work. It is concluded that university students respond positively to innovation in their classes, which allows for satisfying results within the teaching context.*

Key words: *TEACHING STRATEGY, ENGLISH TEACHING, LITERATURE, NORTH AMERICAN LITERATURE, COSTA RICA.*

¹ *Licenciada en la Enseñanza del Inglés. Docente y coordinadora de Idiomas de la Sede del Pacífico de la Universidad de Costa Rica. Estudiante del Posgrado en Lingüística de la Universidad de Costa Rica.*

Dirección electrónica: rosberly.lopezmontero@ucr.ac.cr

Ensayo recibido: 19 de abril, 2012

Aprobado: 6 de agosto, 2012

1. Introducción

La importancia del papel de la educación superior en la sociedad es innegable. Igualmente, el papel de la literatura en la enseñanza de una lengua, ya que refleja, en gran medida, la cultura de sus hablantes, describe momentos concretos de importancia histórica en la vida de sus pueblos, y es un reflejo sobre cómo la lengua cambia a través de los años. Tal y como afirma Ibsen (1995), el conocimiento de la historia de otra nación y de sus antecedentes culturales y sociales es parte esencial de la competencia lingüística de un hablante de una lengua extranjera, esto es factible a través de la literatura.

Sin embargo, este ámbito tan fascinante no ha privilegiado siempre la forma escrita. La literatura se inició en forma oral, cantada o recitada y permanecía en las distintas sociedades a través de los años, siempre y cuando hubiera alguien que se encargara de repetirla. Entender el concepto de literatura no es simple y muchos han intentado proporcionar una definición que facilite su comprensión. Al respecto, Gayol (1952) asevera que la literatura: "*es la expresión o realización de la belleza por medio de la palabra*" (p. 3), mas al aceptar este concepto habría que tomar como obra literaria toda manifestación que se realice por medio de la palabra, lo cual no es preciso. Es esta la razón por la cual Gayol (1952, p. 3) agrega que: "*Sólo cuando el autor se proponga, esencial o accidentalmente, la creación de la belleza, y en efecto la realice, diremos que su obra es literaria*". Efectivamente, crear literatura no es labor sencilla. Aguirre (1975) afirma que: "*la capacidad de todo creador literario consiste en inventar estructuras de significación que adquieran por sí una significación simbólica, estética del mundo. Cuando se logra esto, caemos en la literatura*" (p.84). Se necesita recurrir a una serie de recursos lingüísticos que logren este sentido de belleza, a la vez que se unen para crear significado y transmitir un mensaje particular.

Así, de la misma forma en que no es sencillo concluir una obra literaria bien lograda, en muchos casos tampoco lo es comprenderla desde una perspectiva analítica. Cuando los estudiantes llegan a las aulas universitarias evidencian una gran carencia de hábitos de lectura y, por ende, de la madurez literaria que se requiere para entender una obra y disfrutarla, porque no tienen una base literaria sólida, lo cual se convierte en un problema mayor si se trata de una obra en otra lengua, al respecto, Vargas (1992) valora lo siguiente

El acceso a la literatura está directamente relacionado con otros elementos del idioma y de la comunicación. Pero es quizá en la problemática ligada a la comprensión de lectura y al concepto mismo de lectura donde convergen la mayor cantidad de

elementos. Al respecto, cabe citar la gramática, la amplitud de vocabulario, el horizonte de expectativas de cada estudiante, las condiciones personales del profesor, el estilo de cada escritor, y las experiencias previas en relación con la lectura, así como la influencia del espacio familiar. (p.3)

El profesor de literatura de una lengua extranjera debe enfrentar la falta de hábitos de lectura y despertar un gusto, en primera instancia, por leer y, en segundo lugar, por la cultura literaria de la lengua que enseña, de la misma forma que lidia con los demás aspectos citados por Vargas.

En estas circunstancias se corre el riesgo de experimentar una clase monótona si los alumnos no son capaces de aportar ideas para el análisis, y el docente es quien se dedica a dar su punto de vista sobre los aspectos relevantes de determinada obra, cuando lo ideal es que exista un espacio para la discusión y que todos aporten una perspectiva propia para llegar a conclusiones más interesantes y, así, vivir una experiencia literaria más rica. *"The teacher must be careful in choosing her strategies for text manipulation so that her interpretation will not get in the way of the students exploration in its own right"* (Ibsen, 1995, p.145). De acuerdo con lo expresado por Ibsen, el profesor debe ser cuidadoso para evitar que su propia interpretación literaria intervenga en la exploración de aquella por parte de los estudiantes, de aquí la importancia de planificar muy bien las estrategias a utilizar para la manipulación del texto.

En la presente estrategia didáctica, diversos componentes se entrelazan con la intención de resaltar la importancia de una enseñanza creativa de la literatura a nivel universitario. Y es que la educación superior no tiene por qué ser monótona ni aburrida, sino más bien atractiva y variada, lo cual es posible por medio de estrategias didácticas cuidadosamente planteadas.

2. Desarrollo del tema

2.1 Antecedentes

De acuerdo con Hernández (2009, p. 39), *"la Didáctica comprende el proceso de preparación, organización y ejecución de una serie de actividades a cargo del docente y de sus estudiantes, para que los contenidos que pretenden ser enseñados sean accesibles y se conviertan en aprendizajes"*. Así, se visualiza la didáctica como un proceso que debe

realizarse cuidadosamente con colaboración de todos los participantes de esta experiencia, tanto docentes como discentes.

Una estrategia didáctica es un conjunto de todas aquellas técnicas y actividades que faciliten alcanzar una determinada meta de aprendizaje. Entiéndase por técnicas, todos los procedimientos pedagógicos utilizados para orientar las estrategias didácticas y por actividades los procesos específicos mediante los cuales se ejecutan determinados recursos y objetivos (Tobón, 2006).

Para que la tarea sea exitosa, el docente debe tomar en cuenta no solo las características particulares de los participantes de la estrategia, sino también, el área específica de la que su materia forma parte, porque dependiendo de ello se pueden utilizar distintos elementos que apliquen para las lecciones en cuestión. Por citar algunos ejemplos, para una determinada clase se puede hacer uso de gráficos, charlas, discusiones grupales, obras teatrales, resolución de problemas u otras técnicas aplicables a la rama pedagógica o hasta la lección de ese día en particular. Al respecto, Hernández (2009) apunta que: *"La naturaleza de la disciplina también influye en la forma de enseñarla, según la manera en que se entienda la producción del conocimiento y los métodos de investigación en cada disciplina surgirán estrategias de enseñanza y de aprendizaje particulares"* (p. 40). De ahí que la estrategia presentada en este ensayo saca provecho de las competencias de los estudiantes partícipes de la experiencia pedagógica. Al ser alumnos avanzados de una carrera en la que se privilegia la enseñanza de una lengua, se caracterizan por ser personas participativas, acostumbradas a buscar nuevas formas de aprender y también de enseñar esa lengua. Así las cosas, Martos (1990) propone que no debe olvidarse el componente lúdico que se puede dar a la enseñanza de una lengua extranjera y se deben utilizar una serie de materiales, tanto para amenizar el aprendizaje del idioma como para motivar a alumnos de todas las edades.

La presente estrategia parte de las características particulares de los estudiantes del curso, así como, de la disciplina como tal, es decir, busca ser innovadora, atractiva y, por lo tanto, significativa para los estudiantes. Se vale de una serie de recursos diversos entre sí, todos con el fin de alcanzar el objetivo educativo por medio de una clase diferente, amena y participativa, ya que según apunta Bain (2004, p. 62), *"Enseñar es atraer a los estudiantes, diseñando cuidadosamente un entorno en el que ellos aprendan"*. Y la creación de este

entorno comprende todo un proceso intelectual y creativo relevante para el alcance de las metas propuestas.

De aquí la importancia de tomar en cuenta la distinción que hace Biggs (1999) entre un enfoque superficial y un enfoque profundo en el aprendizaje universitario. El primero se trata de una enseñanza por cumplir con los requisitos con el mínimo esfuerzo, realizando actividades de bajo nivel cognitivo. El enfoque profundo aborda la tarea desde una perspectiva más significativa, en la cual tanto estudiantes como docentes tratan de utilizar las actividades cognitivas más apropiadas para llevarla a cabo con éxito. Es precisamente por esto que se echa mano de una estrategia didáctica con características profundas, donde se proporcione un ambiente significativo para los participantes.

En este enfoque se establece el modelo 3P del aprendizaje y la enseñanza, llamado así por los tres puntos en los que se sitúan los factores relacionados con el aprendizaje y que han sido considerados en los pasos por seguir en la estrategia descrita en este trabajo, estos son: Pronóstico, Proceso y Producto. Biggs (1999) señala que para llegar a un aprendizaje profundo hay que considerar primeramente la situación antes de que se produzca el aprendizaje, y esta comprende factores que dependen tanto del estudiante como del contexto de la enseñanza; la evaluación de estos factores es el Pronóstico. Es en el nivel de Proceso donde estos factores interactúan para así determinar las actividades centradas en el aprendizaje del estudiante, el resultado de éste se refleja en el Producto.

Este sistema se detalla de la siguiente manera:

Tabla Nº 1: El modelo 3P de enseñanza y aprendizaje

PRONÓSTICO	PROCESO	PRODUCTO
FACTORES DEPENDIENTES DEL ESTUDIANTE -conocimientos previos -capacidad -motivación	ACTIVIDADES CENTRADAS EN EL APRENDIZAJE -adecuadas/profundas -inadecuadas/superficiales	RESULTADOS DEL APRENDIZAJE -cuantitativos: datos, destrezas -cualitativos: estructura, transferencia -afectivos: compromiso
CONTEXTO DE LA ENSEÑANZA -objetivos -evaluación -clima/carácter -enseñanza -procedimientos de la institución		

Fuente: Biggs (1999, p.38)

Todos los componentes de este sistema interactúan para llegar a una meta común que es el aprender. Asimismo, estos componentes se derivan de los estudiantes y del contexto de la enseñanza y determinan, de manera conjunta, los procesos cognitivos que los estudiantes tenderán a utilizar; a su vez, determinan los detalles inherentes a los resultados del aprendizaje y sus sentimientos al respecto. Es importante resaltar que este sistema explica por qué nunca hay una clase que sea igual a otra, ya que al cambiar los componentes, ya sea mismo profesor, pero con otros estudiantes o misma clase, pero con otro profesor, se llegarán a resultados distintos.

Delgado y Solano (2009, p. 4) destacan una serie de elementos que comprenden el diseño de una estrategia didáctica, estos son:

- El docente o profesor.
- El discente o alumnado.
- El contenido o materia.
- El contexto del aprendizaje.
- Las estrategias metodológicas o didácticas.

Estos componentes son liderados por un objetivo académico planteado cuidadosamente tomando en cuenta esta distinción, es decir, el propósito de la misma considera todos estos factores para así llevar a cabo una experiencia didáctica significativa para todos los participantes.

Una estrategia didáctica puede ser de aprendizaje o de enseñanza. Delgado y Solano (2009) citan el trabajo de Díaz y Hernández (1999) cuando definen que una estrategia de aprendizaje se basa en una serie de habilidades o pasos que el estudiante adquiere intencionalmente para aprender y solucionar demandas académicas, mientras que las estrategias de enseñanza son ayudas que el docente proporciona al estudiante para facilitar un procesamiento más profundo de la información. Precisamente, la estrategia aquí planteada es una estrategia de enseñanza.

El propósito educativo es analizar la novela "*El Viejo y el Mar*" para determinar su aporte en la literatura de los Estados Unidos. La misma se desarrolla en el curso de Literatura Estadounidense correspondiente al tercer año de la Carrera de Enseñanza del Inglés en la Sede del Pacífico. Esta obra se escoge para la realización de la estrategia en particular, por ser una de las novelas de lectura obligatoria del curso y por presentar un contenido alegórico a la pesca, la cual es fácilmente relacionada al contexto social en el que

se desenvuelven la mayoría de los participantes, lo que acentuará su interés en el texto al relacionar el contenido con sus propias experiencias culturales activando así su conocimiento previo (Bock, 1995). El grupo en cuestión es conformado por trece estudiantes, hombres y mujeres con edades que van de los 20 a los 30 años.

El estudiante es un eje fundamental en la ejecución de esta estrategia. Es activo, participativo e interactivo. Es el encargado de que funcione y cumpla sus propósitos. El docente es guía en el proceso de construcción de conocimiento, es un facilitador de la estrategia. Esto parte de la premisa apuntada por Neuser (1989, p. 223) de que: *"el objetivo de la enseñanza es el aprendizaje"*, por tanto al ser el aprendizaje un proceso recíproco en el que ambas partes, docente-discente, cumplen un papel preponderante: *"no solo es importante lo que sucede desde el punto de vista del educador; mucho más importante es la percepción subjetiva del estudiante que está aprendiendo"* (p. 224). De aquí que el rol del educando debe ser activo y el del docente, lejos de ser pasivo, debe centrarse en ayudar a aprender. Dentro de esta perspectiva, al tratarse de un aprendizaje centrado en el alumno, Guerrini (1990, p. 328) apunta que: *"El profesor puede facilitarles nueva información, pero son los alumnos los que trabajan con ella, enseñándose a través de la interacción en pequeño grupo"*. Vale decir, además, que de esta manera se fomenta un aprendizaje independiente, otorgándole al estudiante la responsabilidad de su propio aprendizaje.

La naturaleza del contenido es de tipo declarativo. Se trata de manejar conceptos de teoría literaria y ponerlos en práctica: géneros literarios, figuras literarias, trama y descripción de personajes principales. Asimismo, se pretende desarrollar una capacidad crítica para el análisis literario.

En este caso se trabaja con el género de novela, que, según Miller, *et al.* (1991) se caracteriza por ser un género de ficción en el que diferentes personajes, situaciones y escenarios convergen para imitar aquellos de la vida real. Consiguientemente, su propósito principal es interesar, estimular, instruir así como divertir (Roberts, 2010). Específicamente, se trabaja con la novela correspondiente al periodo literario Modern Temper, *"The Old Man and the Sea"*, del escritor estadounidense Ernest Hemingway. Se parte de los objetivos propuestos en el programa del curso IO-5500 que establece, como objetivo general: *analizar e interpretar críticamente obras literarias de diferentes autores norteamericanos* y como objetivo específico *analizar obras literarias de los autores más representativos de los diferentes periodos de la literatura norteamericana*.

La selección de los materiales por utilizar es un paso de particular importancia en el proceso, ya que no se trata de escoger recursos al azar, sino de una escogencia profesional con la intención de alcanzar los objetivos de cada actividad, deben ser materiales con un propósito académico, un material verdaderamente educativo. Al respecto, Borda y Páez (1995, p. 20) aseveran que: "*Un material es educativo cuando tiene un contenido y posee un conjunto de características concretas, sobre las cuales se pueden realizar actividades que manifiestan las conductas que son objeto de aprendizaje*", de esta manera, para las actividades específicas de esta estrategia se necesita la incorporación de materiales reales que puedan ser palpables, como sombreros, redes de pescar, y otros elementos que simbolizen la vida en el mar y los diferentes contextos presentes en el libro, también se hará uso de una panga propiedad de la Sede que se encuentra en el área de estacionamiento. Se seleccionan estos elementos con la intención de establecer una relación didáctica entre el material y el contenido. Esto se justifica del hecho de que el material: "*debe ser la expresión del análisis de las condiciones en función de las situaciones educativas que se tratan de resolver*" (Borda y Páez, 1995, p. 21).

Vale decir que la realización de esta estrategia didáctica se da en la sesión semanal del curso de cuatro horas.

2.2 Proposición

La estrategia empleada se lleva a cabo por medio de una serie de técnicas realizadas en diferentes fases. Primero, la *fase previa o sensibilizadora* se basa en la asignación de lectura. Los estudiantes deben leer la novela completa, así como buscar información general del autor y del período literario al que pertenece, la presentación es asignada a dos de los estudiantes del grupo al inicio del período lectivo. Es importante apuntar que antes del día de la aplicación de la estrategia, se le pide al grupo traer ropa y elementos alusivos a la pesca.

Durante la *fase de desarrollo o profundizadora*, el grupo analiza el contenido del libro a través de una serie de momentos. Antes de esto, el grupo se divide en cuatro subgrupos de cuatro o tres personas y se les pide auto asignarse un nombre alusivo a la novela, el cual los va a representar durante toda la jornada. Además, deben hacer uso de los implementos pesqueros que se les pidió traer. De esta manera, sacan sus sombreros y chancletas, se enrollan sus pantalones y camisas, algunos cambian sus atuendos por camisetas rasgadas y hasta pelucas, sacan sus hilos de pescar y sus redes.

Finalmente, se da la *fase de evaluación*, en la cual se estima, por medio de todas las actividades desarrolladas, el grado de entendimiento de la obra así como su evaluación personal a la estrategia puesta en práctica.

Cada una de estas actividades es diseñada con el fin de experimentar una clase diferente, que no haya sido realizada previamente en el curso y que los miembros del grupo no hayan puesto en práctica a lo largo de la carrera. Así, también, se pretende que el estudio de la literatura se visualice como algo placentero, lleno de posibilidades formativas para estos futuros enseñantes de la lengua inglesa.

2.3 Aplicación de la estrategia

En toda clase, y particularmente en una clase de idiomas, se debe hacer uso de diversas herramientas pedagógicas para motivar al grupo a participar de una experiencia de aprendizaje auténtica. En este sentido, una de las herramientas que suele dar buenos resultados es la implementación del juego ya que como bien apunta Bello (1990, p.137) *"El juego relaja, desinhibe y favorece la participación creativa del alumno, ya que le presenta un contexto real y una razón inmediata para utilizar el idioma, que se convierte en vehículo de comunicación con un propósito lúdico"*. Y es precisamente esta la intención del uso del juego en la clase, que al estudiante se le brinde una atmósfera donde se relaje lo suficiente como para participar sin inhibiciones y trabaje creativamente a la vez que ponga en práctica sus conocimientos previos y fortalezca su nivel de entendimiento.

Además, el juego cumple la función de atenuar la faltante de la motivación de comunicarse de forma inmediata con personas del país del cual la lengua es originaria y de interesar a los alumnos en el uso de lo aprendido (Bello, 1990).

Por ello, y con el fin de desarrollar un sentido de cooperación, se implementan los juegos realizados en grupos.

Este tipo de organización grupal suele ser la más atractiva para los estudiantes. Está demostrado que los alumnos se sienten más apoyados y, por lo tanto, su temor para expresarse libremente disminuye lo cual es fundamental en este contexto. Al respecto, Guerrini (1990, p. 327) indica que hay una serie de ventajas tanto para estudiantes como para el profesor: *"aprenden compartiendo y combinando sus esfuerzos, comprobando mutuamente su trabajo y ayudándose en situaciones naturales, dinámicas y comunicativas"*, lo que facilita que hasta el estudiante menos motivado se involucre en las actividades con el

resto de sus compañeros sin que signifique que dejen de considerarse las características individuales de cada participante, más bien, apunta que: *"el hecho de combinar esfuerzos, percepciones y conocimientos ayuda al alumno a compensar sus deficiencias individuales"*.

También el profesor encontrará ventajas en este tipo de organización, de entre las que destaca el que sea más sencillo manejar a sus estudiantes y que la clase pueda desarrollarse de una manera más fluida, sobre todo, cuando se trata de grupos grandes, a la vez, se disminuyen las posibilidades de caer en el aburrimiento y la rutina. A propósito de esto, Guerrini (1990) establece lo siguiente: *"El mantener un ritmo vivo en las actividades ayuda frecuentemente a disminuir los problemas de disciplina porque es menos probable que los alumnos se aburran"* (p.328), lo cual es indispensable en una clase de idiomas.

Con base en el trabajo realizado por Delgado y Solano (2009), se desprenden diferentes tipos de estrategias, de entre las cuales se destacan las centradas en el trabajo colaborativo. Las autoras explican que este tipo de estrategia

Prende la construcción de conocimiento en forma grupal empleando estructuras de comunicación de colaboración. Los resultados serán siempre compartidos por el grupo, donde es fundamental la participación activa de todos los miembros de forma cooperativa y abierta hacia el intercambio de ideas del grupo. El docente brindará las normas, estructura de la actividad y realizará el seguimiento y la valoración. (p. 9)

De este modo, las actividades descritas, a continuación, caben dentro de esta categorización y es así como son llevadas a cabo.

2.3.1. Fase Sensibilizadora

Al iniciar la lección, dos estudiantes tienen a cargo la exposición del período literario por estudiar esa semana llamado "Modern Temper". Se trata de dar la explicación general de las características de ese período de la historia estadounidense, los eventos más relevantes y los autores y obras más destacadas, entre las que sobresale *The Old Man and the Sea*, de Hemingway (1995).

2.3.2. Fase Profundizadora

Tanto para esta fase como para la que le sucede la lección se divide en una serie de momentos detallados seguidamente.

Momento uno: Juego de memoria

Por tratarse de un grupo pequeño, pueden participar de uno en uno en varias ocasiones.

Se distribuyen tarjetas del mismo color en el suelo, que se complementan unas con otras; la información contenida debe estar hacia abajo. Cada participante tendrá la oportunidad de elegir una de las tarjetas, ver la información en ella y tratar de conseguir la tarjeta con la información que la complementa correctamente. En cada oportunidad lo hará un miembro de un grupo distinto. Quien inicia, elige una carta con algún tipo de información relacionada con el libro: la característica de algún personaje, el lugar donde se desarrolla la historia, vocabulario específico, entre otros. Seguidamente, se elige otra con la intención de encontrar la información que complementa lo obtenido en la primera oportunidad: el nombre del personaje, la palabra "Setting" o la fotografía de la palabra específica. Como en un juego de memoria, si la carta elegida no es la correcta, deben devolverse las dos en la misma posición en la que estaban y darle la oportunidad a un nuevo compañero de otro de los subgrupos. Si, por el contrario, logra encontrar la carta correspondiente, lo que debe hacer es resumir esa parte de la información con sus palabras y así poner en práctica conceptos básicos de la lectura. Esta parte puede ser reforzada por los demás compañeros.

Con el fin de que todos los miembros del grupo tengan posibilidad de participar, cada quien participa una sola vez. Solamente hasta que todos hayan tenido su turno, pueden iniciar una nueva ronda.

Esta parte permite repasar aspectos generales de la obra así como clarificar vocabulario específico de la novela.

Momento dos: Visualización del marlin

Consta de un pequeño concurso creativo en el que cada grupo trabaja en la creación del pez al que se hace referencia en la obra. Para ello, cuentan con materiales como marcadores, cartulinas, lápices de color, láminas de papel y otros. Al finalizar, es posible darse cuenta de cómo cada grupo visualiza al gran marlin basándose en la descripción literaria.

Esta actividad resulta particularmente interesante, pues permite que los estudiantes utilicen al máximo su creatividad a la vez que los reta a plasmar de forma material un concepto que hasta el momento tenían solo en sus mentes.

Además, Gómez y Solano (2009) enfatizan el valor de una técnica de este tipo, la cual al estar centrada en la creatividad incita "*la imaginación, la intuición, pensamiento metafórico, la elaboración de ideas, la curiosidad, implicación personal en la tarea, conexión con las experiencias previas, habilidad artística, búsqueda de problemas, entre otras*" (p. 7).

Momento tres: Debate

Es el momento final de esta fase. Los grupos debaten entre sí acerca de la lucha presente entre la humanidad y la naturaleza, el cual es un tema moral presente en la obra. De esta manera, comienzan a dar sus impresiones de la posición que les toque asumir. Parte del grupo tomará el bando del viejo y de la importancia que tiene para él atrapar al pez, mientras que la otra parte defenderá con una serie de argumentos por qué el pez debería ser devuelto al mar.

Este tipo de actividad favorece el aprendizaje colaborativo, ya que "*pretende la construcción de conocimiento en forma grupal empleando estructuras de comunicación de colaboración*" (Gómez y Solano, 2009, p. 9). La docente modera la intervención de ambas partes y estas contribuyen, mediante un intercambio de ideas.

2.3.3. Fase de evaluación

Las evaluaciones llevadas a cabo por medio de estas actividades son de tipo formativo para conocer el nivel de comprensión de la novela. En esta última fase, los estudiantes son evaluados en dos momentos específicos, por medio de actividades no comunes en la clase. Todos deben salir del aula para trasladarse hasta el sector del parqueo, donde hay una panga propiedad de la Sede.

Primer momento: Representación de la obra

Una vez en el estacionamiento, detrás de la universidad, a un costado del estero, es posible encontrar una panga, que será incorporada al desarrollo de la clase. Una vez allí, vestidos de pescadores, cada grupo debe representar una escena de la obra, la que más llamó su atención. Para esta actividad, los estudiantes se motivan, ya que se encuentran ante una panga real, con instrumentos de pesca. Así comienza la función. Algunos de ellos toman el papel de Santiago, el viejo pescador, otros incluso interpretan al gran pez y tratan de imitar lo más posible la lucha incansable entre el hombre y el animal.

Tal y como afirman Delgado y Solano (2009, p. 11), el objetivo de este tipo de actividad de roles de juego, o *role-play*, como es llamada en inglés, es: "*analizar las diferentes actitudes y reacciones de los estudiantes frente a situaciones o hechos en concreto.*" En este caso, serían las circunstancias dadas en el momento más crucial de la obra en la que el viejo y el pez luchan frente a frente.

Segundo momento: ¡De pesca!

Al terminar las escenas de los cuatro subgrupos, se van "de pesca". Con un juego de caña de pescar y peces de juguete, un representante de cada grupo, debe simular, subir a la proa de un bote y atrapar uno de los peces que se encuentran en la parte externa del mismo. Cada pez lleva consigo una pregunta de producción, que debe ser contestada detalladamente por los miembros del grupo. Después, se abre un espacio para comentarios generales y opiniones acerca de la obra, aquí los estudiantes comparten sus impresiones sobre la novela, su opinión sobre el personaje principal y el mensaje que su autor busca transmitir por medio de ella.

Finalmente, después de una jornada de pesca tan productiva, el grupo completo disfruta de un sabroso ceviche... de marlin.

2.4. Argumentos para la discusión

La relevancia de una estrategia didáctica cuidadosamente planteada se destaca en el momento de aplicarla, al mostrar cómo los participantes se involucran en el proceso y se identifican con el contenido por desarrollar. Es gratificante, para el docente, ver a sus estudiantes motivados como partícipes activos de una de sus clases y reconocer como el tiempo invertido para el diseño de cada una de las actividades ha sido bien utilizado. Los objetivos se cumplen en una clase innovadora, mostrando una de las tantas posibilidades que existen en la docencia para que el estudiante se enamore de su materia, en este caso, la literatura. Y es que, sencillamente, la literatura tiene aspectos de sobra de los cuales entusiasmarse, debido a la infinitud de posibilidades que nos ofrece por medio de su expresada belleza. Roberts (2010, p. 2) menciona parte de ellas en la siguiente cita

La literatura nos ayuda a crecer tanto personal como intelectualmente. Abre puertas y abre nuestras mentes. Desarrolla nuestra imaginación, incrementa nuestro entendimiento, y engrandece nuestro poder de solidaridad. Nos ayuda a ver la belleza

en el mundo en nuestro alrededor. Nos une con el mundo cultural, filosófico y religioso del cual somos parte. Nos permite reconocer los sueños y esfuerzos humanos en distintos tiempos y lugares. Nos ayuda a desarrollar sensibilidad y compasión hacia todos los seres vivos. (...) Nos permite desarrollar nuestras propias perspectivas en eventos a nivel local y global por lo que nos da entendimiento y control. Es una de las influencias moldeadoras de la vida. Nos hace humanos. (Traducción de la autora)

Una estrategia de este tipo pretende que el estudiante experimente, por sí mismo, estas y tantas otras posibilidades que nacen de la expresión literaria y más específicamente de su enseñanza. Además, permite, no solo que el estudiante aprenda, sino que lo haga en un ambiente libre de estrés, utilizando herramientas para un aprendizaje profundo, en el que puede poner en práctica conocimientos previos a la vez que aclara conceptos y dudas.

Igualmente, debido a la disciplina a la que ellos pertenecen, se cumple el propósito en una doble vía: se logra que el estudiante aprenda y que se le motiva a que busque formas creativas para aplicar en sus futuras clases.

Con el fin de conocer el punto de vista de los participantes con respecto a la estrategia, se aplica un instrumento para evaluar las actividades realizadas, así como la necesidad de que brinden posibles recomendaciones para el mejoramiento. Tal y como bien lo afirma Neuser (1989, p. 245) "*La Evaluación es un proceso que hace posible decisiones fundamentales en el sector educacional*", por lo que es indispensable conocer su opinión para así validar los resultados de la estrategia y, de esta forma, contar con sugerencias para poner en práctica en el futuro.

Asimismo, se utiliza un corto cuestionario con preguntas abiertas como instrumento de evaluación para conocer la percepción de los estudiantes. La ventaja más notoria de este tipo de instrumento es que "*permite conocer la opinión de todo el grupo, sin excepciones*" (Neuser, 1989, p. 271) y, de esta manera, se da paso a la retroalimentación. Es gracias a este instrumento que el éxito de la estrategia se hace más evidente.

Afortunadamente, todos los alumnos del grupo afirmaron haber disfrutado la clase. La actividad más disfrutada fue la que se realizó fuera del aula, donde debían subirse a la panga y dramatizar una escena de la obra. Una de las razones que apuntaron fue que

pudieron visualizar el ambiente de la novela, lograron identificarse más con los personajes y les facilitó ver detalles que habían pasado por alto.

Entre los comentarios generales apuntaron que esta clase les había gustado más que otras, por ser una manera dinámica y divertida de repasar, desde los aspectos más generales del libro hasta ahondar en los detalles y puntos que requieren un mayor análisis. Reconocieron haber aprendido más en una clase impartida de forma creativa que lo que hubiesen aprendido en una clase magistral. Disfrutaron de las actividades, porque se fomentó el trabajo en equipo, además, de que no hubo oportunidad para aburrirse, ya que pasaron activos de principio a fin.

Aún más relevante es recalcar que, por medio de todas estas actividades, fue posible analizar la novela y comentar su relevancia en la literatura estadounidense así como la trascendencia del papel que juega su escritor en la historia literaria, que fueron siempre los objetivos principales de la clase.

Sin duda, debido al diseño cuidadoso de la clase, esta ha sido una para recordar. Clases de este tipo dejan una huella profunda en los estudiantes, pero también requieren un esfuerzo mayor por parte del profesor que la planea. No debemos olvidar por qué se ama lo que se hace, para trabajar con pasión de principio a fin, como dice Prieto (2007, p.14) "*El docente universitario que solo se limita a impartir su asignatura, no ha tenido aún la suerte de encontrarse con su verdadera misión: la de abrir caminos, dar autonomía, dar libertad*". Definitivamente, el trabajo realizado merece la pena.

3. Síntesis y reflexiones finales

Por medio de la aplicación de esta estrategia se reconoce una vez más la importancia de un planeamiento cuidadoso de las lecciones para alcanzar resultados óptimos y duraderos. Muchas veces en la educación universitaria se descuida este aspecto tan importante, quizás debido a la falta de preparación en el ámbito curricular y pedagógico de la mayoría de los docentes universitarios. Por esta razón, es sustancial buscar medios que fortalezcan la preparación de profesores de educación superior, pues el papel que estos desempeñan en el ámbito universitario va más allá que contribuir con el aprendizaje de sus alumnos, es una función aún más significativa, tal y como lo afirma Prieto (2007) "*Dentro del contexto universitario, es fundamental la preparación y el desarrollo de líderes educativos, no solo a través de programas para suministrar conocimientos y habilidades que permitan*

funcionar efectiva y eficientemente sino proveer visión, actitudes y perspectivas que brinden una sólida base para transformar la práctica cotidiana" (p.11).

Está en cada docente aprovechar todo recurso que se ponga a su disposición para mejorar sus prácticas pedagógicas. Por ejemplo, diversas entidades universitarias cuentan con departamentos de apoyo a sus docentes, hecho que pretende disminuir esta faltante y facilitar herramientas educativas para poner en práctica en las clases diarias y enriquecer la tarea docente. Sin embargo, el buen uso de estos recursos depende en gran medida del nivel de compromiso que posea cada enseñante con su labor, con su materia, con sus estudiantes.

La estrategia en cuestión ha demostrado, entre sus aspectos más relevantes, la efectividad del trabajo en equipo, que fomenta la participación y el aprendizaje cooperativo. Guerrini (1990) afirma que el sentido de cooperación produce en los alumnos una sensación de éxito que no experimentan cuando trabajan en tareas individuales. La distribución en subgrupos fomenta la participación y promueve la interacción entre los grupos generando una atmósfera agradable.

Además, la literatura enseñada por medio de recursos diferentes, motiva a los estudiantes y permite así un aprendizaje intenso, una mayor comprensión de los elementos más relevantes. Por ejemplo, no es lo mismo escuchar la descripción de la trama por parte de un profesor que recrear las escenas más importantes tomando el rol de los personajes principales y desenvolviéndose según su juicio del contexto.

Lejos de utilizar métodos tradicionales, tales como exámenes o pruebas cortas para medir este nivel de comprensión, se utiliza una manera diferente y activa de evaluar, lo que resulta en la eliminación del factor estrés, tan común en las pruebas convencionales. Esto permite que el estudiante reaccione sin temor a equivocarse lo que a su vez fomenta una mayor participación y conlleva a respuestas más acertadas.

Cabe destacar que un planeamiento cuidadoso de las lecciones que se imparten no debe limitarse a la educación primaria y secundaria, la universidad también debe unirse al compromiso de dar lecciones inspiradoras de las que sus estudiantes salgan satisfechos con lo aprendido. Las estrategias didácticas, debidamente planteadas, tienen altas probabilidades de ser un éxito, siempre que se entienda la importancia de conocer a los alumnos, que son los partícipes principales de tales medidas. Sin embargo, no se trata de hacer creer que existe alguna receta especial para dar clases exitosas, pues no es el caso.

La aplicación de estrategias puede ser tan común en la práctica docente que muchas veces los profesores se encuentran tan inmersos en la rutina de planear sus clases que no se dan cuenta que lo que están haciendo es precisamente aplicando una estrategia didáctica. Lo indispensable es rescatar el valor de una clase que cumpla con el máximo requisito de aprendizaje.

En este caso, en particular, el mayor reto por enfrentar fue que a los estudiantes, en su mayoría, no les gusta leer. La falta de gusto por la lectura aumenta el grado de dificultad del curso en general, pues se deben crear constantemente nuevas maneras de incentivar el hábito por la lectura y, por consiguiente, el debido análisis. Además de hacerles comprender la relevancia de la literatura en la enseñanza de un idioma, en este caso particular, inglés.

La conclusión a la que se llegó es que los estudiantes responden positivamente a nuevas técnicas de enseñanza en sus clases. Mediante una motivación adecuada hacia su propio aprendizaje logran involucrarse de una manera más activa añadiéndole valor al trabajo. Disfrutaban más de aquellas actividades en las que puedan realizar cosas por sí mismos, tal como la elaboración del pez o la representación gráfica de las escenas más importantes de la obra. Así, también, tienen un gran valor aquellas actividades poco predecibles, como la actividad en la panga que se realizó fuera del aula utilizando recursos poco comunes.

En lo personal, amo tanto la enseñanza como el estudio de las lenguas, y son clases como estas que me comprueban que elegí la profesión correcta. La sensación que deja un día de trabajo en que los estudiantes genuinamente disfrutaban dentro de un propósito meramente académico es un sentimiento inigualable: la sensación de que el trabajo está hecho y que el aprendizaje será duradero.

Creo que una clase para que cumpla sus propósitos no tiene por qué ser una en la que los estudiantes pasen las horas pasivamente escuchando lo que tiene que decir su instructor, o aquella en la que se sienten llenos de tensión por si no saben la respuesta a una pregunta, sino que puede ser amena y facilitadora de un ambiente de confianza para expresarse libremente. Esto es particularmente importante en una clase de idiomas, en la que se privilegia la comunicación y especialmente si se trata de una clase de literatura, la cual posee una gama de posibilidades con respecto a metodologías de enseñanza.

Afortunadamente, al ser una persona egresada de una carrera con formación pedagógica, comprendo la importancia que tiene para los estudiantes y para el diario

quehacer docente y la relevancia de practicarlo de una manera constante; sin embargo, en la rutina del trabajo se corre el riesgo de olvidar o caer en la frecuente tentación de simplemente cumplir con los requisitos con un mínimo esfuerzo, arriesgándose además a caer en el aprendizaje superficial al que hace referencia Biggs (1999). Es necesario recordar siempre la importancia de buscar un modo creativo y diferente para diseñar todas las clases de un modo interactivo con objetivos bien definidos para beneficio del estudiante y de su aprendizaje y para el nuestro propio. *"Ser docente universitario es una enorme responsabilidad y quien la asuma ha de tener pleno conocimiento de la contribución que debe prestar para que los seres humanos logren alcanzar mayor conciencia de la misión que cumplen en el mundo"* (Prieto, 2007, p. 2). No es tarea fácil, pero es un compromiso hermoso que adquirimos en el momento mismo en el que decidimos dedicarnos a la docencia universitaria.

4. Referencias

- Aguirre, Carlos Enrique. (1975). Algunas Consideraciones en torno al Fenómeno de la Literatura. **Revista de la Universidad de Costa Rica**, (41), 81-91.
- Bain, Ken. (2004). **Lo que hacen los mejores profesores de universidad**. Publicaciones de la Universitat de València.
- Bello, Pilar. (1990). **Los Juegos: Planteamiento y Clasificación**. Didácticas de las Segundas Lenguas: Estrategias y Recursos Básicos (pp.136-157). Madrid: Editorial Santillana.
- Biggs, John. (1999). **Calidad del aprendizaje universitario**. Madrid: Narcea S.A. de Ediciones.
- Bock, Susanne. (1995). Developing materials for the study of Literature. **Selected Articles from the English Teaching Forum**, 154-159.
- Borda, Elizabeth y Páez, Elizabeth. (1995). **Ayudas educativas. Creatividad y Aprendizaje**. Cooperativa Editorial del Magisterio.
- Delgado, Marianela y Solano, Arlyne. (2009). Estrategias Didácticas Creativas en Entornos Virtuales para el Aprendizaje. **Revista Actualidades Investigativas en Educación**, 9(2). Recuperado de: <http://revista.inie.ucr.ac.cr/articulos/2-2009/archivos/virtuales.pdf>
- Gayol Fernández, Manuel. (1952). **Teoría Literaria: Un curso elemental de nueva preceptiva literaria con ejemplificación antológica**. La Habana, Cultural S.A.

- Guerrini, Michele. (1990). **El Trabajo en Grupos: "Técnicas y Actividades"**. Didácticas de las Segundas Lenguas: Estrategias y Recursos Básicos (pp.326-354). Madrid: Editorial Santillana.
- Hemingway, Ernest. (1995). **The Old Man and the Sea**. New York: Scribner Paperback Fiction.
- Hernández, Ana Cecilia *et al.* (2009). **Estrategias Didácticas en la Formación de Docentes**. San José: Editorial UCR.
- Ibsen, Elisabeth. (1995). The Double Role of Fiction in Foreign Language Teaching: Towards a Creative Methodology. **Selected Articles from the English Teaching Forum**, 142-153.
- Martos, María Rosa. (1990). **Los Materiales Auxiliares: El "Armario de Recursos"**. Didácticas de las Segundas Lenguas: Estrategias y Recursos Básicos (pp.214-135). Madrid: Editorial Santillana.
- Miller, James *et al.* (1991). **The United States in Literature**. Illinois: Scott, Foresman and Company.
- Neuser, Heinz. (1989). **Manual para la Didáctica Universitaria: Una Estrategia para la Reforma de los Estudios Superiores**. Asunción: Biblioteca de Estudios paraguayos, Universidad Católica.
- Prieto, Ana Teresa. (2007). El Profesorado Universitario: su formación como modelo de actuación ética para la vida en convivencia. **Revista Actualidades Investigativas en Educación**, 7(2). Recuperado de: <http://revista.inie.ucr.ac.cr/articulos/2-2007/archivos/profesorado.pdf>
- Roberts, Edgar. (2010). **Writing about Literature**. Pearson Education.
- Tobón, Sergio. (2006). **Competencias, calidad y educación superior**. Bogotá, D.C.: Magisterio.
- Vargas, María Eugenia. (1992). **La Enseñanza de la Literatura en la Educación Media Costarricense**. Tesis para optar por el grado de Magister Literatum, Universidad de Costa Rica, San José, Costa Rica.